

## ASSURER LA CONTINUITÉ

**Personne n'est irremplaçable, c'est bien connu, mais dans le cas d'un directeur de vente qui personnifie l'entreprise depuis des années, qui la représente sans relâche en Suisse, en France, en Italie et en Espagne (zone TTSO chez Tornos) et auquel les clients s'associent volontiers, l'exercice est plus difficile. En effet, lors d'un changement de ce type, il est important de mettre en place une solution de transition et de remplacement sur laquelle les clients peuvent se reposer avec confiance.**



Pour certains clients, c'est une relation de plusieurs dizaines d'années qui va évoluer avec l'arrivée de M. Hugues Leuzinger en tant que directeur des ventes pour l'Europe du Sud chez Tornos. En effet, M. Francis Koller cède la place à son successeur depuis la fin de cette année. Pour répondre à cette introduction, M. Koller nous dit: *«Votre commentaire n'est que partiellement vrai, car dans cette fonction, il est primordial de savoir s'entourer de collaborateurs expérimentés qui sont les vraies interfaces entre les clients et l'entreprise. Les teams que j'ai mis en place il y a plus de dix ans dans les différents pays sont très compétents, soudés, bien connus et appréciés sur les marchés, ceci permettra d'assurer la continuité».*

### Transition en douceur

Présent au sein de l'entreprise depuis les vacances d'été, M. Leuzinger a été progressivement formé et informé de manière à s'intégrer sans heurt dans une équipe hautement performante. Quant à M. Koller, il restera encore présent dans l'entreprise afin d'aider Cyklos à prendre sa place sur le marché et pour épau-

ler Tornos France au niveau du management. Nous aurons donc encore l'occasion de le rencontrer au moins jusqu'à fin 2012.

### Un nouveau challenge si proche de la retraite?

Lorsqu'on lui parle de Cyklos, M. Koller ne peut cacher son enthousiasme, il est «tout feu tout flamme» pour mettre son expérience au service de cette nouvelle activité de Tornos qui a précisément été amenée à Moutier par le même Francis Koller. Il précise: *«Je n'aurais pas imaginé qu'après toutes ces années passionnantes, j'aurais l'opportunité de terminer ma carrière sur un nouveau challenge tel que celui-là».* Avec Cyklos, c'est en effet une prestation totalement nouvelle que Tornos propose au marché et l'entreprise met tous les atouts de son côté pour permettre aux clients de la découvrir et de profiter de cette formidable innovation!

### Un élément de stabilité

Le monde industriel change rapidement et c'est normal. Certains clients peuvent se sentir perdus lorsqu'ils arrivent sur un stand d'exposition de l'un de leurs fournisseurs et qu'ils constatent que la plupart de l'équipe est nouvelle et qu'ils ne connaissent personne, et surtout que personne ne les connaît, eux qui sont des partenaires indispensables à la pérennité de Tornos. Sur les marchés couverts par Francis Koller et son équipe, c'est loin d'être le cas, les visiteurs ont toujours pu retrouver les équipes locales de Tornos, mais également leur directeur et ils ont toujours été accueillis avec professionnalisme et toute la sympathie qu'impose une relation de longue date. Dans certains contextes difficiles vécus par le monde de la machine-outil, cet élément a permis à Tornos de représenter une stabilité évidente et rassurante.

### Nouvelle mise en place...

Comme un puzzle dont on aurait changé une pièce, l'ensemble des équipes de TTSO doit maintenant prendre sa place avec M. Leuzinger. Francis Koller explique: *«C'est effectivement un changement important, mais tant nos vendeurs que leur nouveau*

chef savent qu'ils doivent travailler ensemble avec un objectif commun, être au service de nos clients et viser l'excellence».

### ... au service des clients

Avec près de 45 ans d'expérience et plus de 10'000 visites de clients, M. Koller est un observateur privilégié du marché. Et si rien n'est jamais acquis, les bases du succès restent toujours les mêmes. Il conclut: «Nous devons être toujours plus proches de nos clients pour les accompagner. Mon objectif a toujours été d'être à leurs côtés, et de leur fournir des informations claires et justes. Ils doivent savoir que nous travaillons pour eux et que nous nous engageons par notre parole, c'est la base pour que nous puissions travailler dans la confiance. Cette approche qui a été la mienne pendant des années sera pérennisée par M. Leuzinger et je lui souhaite plein succès».

### Oui mais, M. Koller, un petit pincement au cœur, une petite larme...

«Certes, je quitte ma fonction, mais je ne suis pas homme à trop regarder en arrière. J'ai eu la chance et l'honneur de servir Tornos et ses clients durant de nombreuses années. J'ai côtoyé à Moutier, dans les filiales et sur les marchés des gens extraordinaires qui m'ont très certainement plus apporté que je leur ai donné. Je suis conscient qu'une si longue période laisse des traces, c'est la vie».

«Mais ce qui est important, c'est le produit Cyklos. Tornos révolutionne le marché avec ce produit extraordinaire, vous savez...»

Incorrigible Francis Koller!

decomagazine souhaite également plein succès à MM. Koller et Leuzinger dans leurs activités futures.

| Mini-Pendelhalter MPH |          | Petit Mandrins Flottant MPH |          | Small Floating Chuck MPH |          |
|-----------------------|----------|-----------------------------|----------|--------------------------|----------|
| Zange                 | ER 8     | Pince                       | ER 8     | Collet                   | ER 8     |
| Spannbereich          | 0.5–5 mm | Capacité de serrage         | 0.5–5 mm | Clamping range           | 0.5–5 mm |
| Pendelweg             | 0.25 mm  | Oscillation                 | 0.25 mm  | Floating range           | 0.25 mm  |



**stampfli**  
PRECISION TOOLS